

## ОТЗЫВ

научного руководителя, доктора филологических наук, профессора Искандаровой Дилоро Мукаддасовны о диссертации Бойматовой Нигоры Камолиддиновны «Семантическое поле концепта «Красота» в таджикской и английской лингвокультурах», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

В последнее время в отечественном языкознании уделяется большое внимание исследованиям в области когнитивной лингвистики, лингвокультурологии, лингвоконцептологии. Связано это, в частности, с необходимостью изучения языковой картины мира носителей языка, ментальности народа, выявлению ценностных доминант. Как известно, когнитивная семантика определяет для разных языков разные модели фрагментов языковой картины мира. Задачей исследователей концепта в разных языках при этом становится сопоставление семантических пространств, которые позволяют обнаружить общечеловеческие универсалии в отражении окружающего мира и в то же время дает возможность увидеть специфически национальное в наборе концептов. Национальная специфика концептосфер различных народов выражается либо в национальных различиях в содержании близких концептов, либо в наличии несовпадающих концептов. Таким образом, сопоставительное изучение концептов в различных языковых культурах имеет определенную актуальность и научную ценность.

Диссертация Бойматовой Н.К. посвящена исследованию структуры концепта *красота* в таджикском и английском языках на материале лексикографических источников, национальных корпусов, антропонимов, паремий сопоставляемых языков. В диссертации Бойматовой Н.К. концепт *красота* в таджикском и английском языках в сопоставительном плане подвергнут разностороннему анализу. Следует отметить, что концепт *красота* в отечественном языкознании ранее был исследован на материале китайского и русского языков (А.О.Пак, 2010), однако не изучался с точки зрения его языковой объективации в словарях, национальных корпусах, паремиологическом фонде таджикского и английского языков.

Проблема изучения различных концептов обсуждается не только в зарубежной, но и в отечественной лингвистике. Многие известные российские ученые (Е.С. Кубрякова, З.Д. Попова, И.А. Стернин, Ю.С. Степанов, В.И. Карасик и др.) и их ученики и последователи посвятили огромное количество работ названным проблемам. В таджикском

языкознании работы в данной области были начаты в первом десятилетии XXI века, в диссертационном совете при РТСУ защищено несколько диссертаций по сопоставительному анализу различных концептов (А. Пак, З.А. Гулова, М.Дж. Мамедова, М. Имомова, М.Б. Давлатмирова, Н.Б. Рахмонова, Ш.К. Фозилова. и др.), проводятся многочисленные исследования, посвященные анализу различных концептов в разноструктурных языках (*красота, ум, судьба, время, пространство, богатство, еда, семья* и др.), национальной языковой картине мира, ассоциативному полю, ментальности, метафоризации концептов и др. Центром исследований в данной области в РТ является научная школа при кафедре теоретического и прикладного языкознания Российско-Таджикского (Славянского) университета.

Следует особо отметить, что если в работах таджикских когнитивистов ранее в основном проводился обзор трудов российских и зарубежных авторов, то в диссертации Н.К. Бойматовой впервые проведен обзор работ таджикских работ в области когнитивной лингвистики, что свидетельствует о ее новизне.

Несомненной новизной является также и то, что кроме привычных источников, концепт изучен на материале таджикских и английских антропонимов. Изучение антропонимов с позиции когнитивной лингвистики позволяет систематизировать в памяти множество знаний для расширения семантического объема языковой картины мира данного этнокультурного коллектива. Как справедливо отмечает диссертант, «Ономастическое значение, по сути, вторично, оно является результатом метафорической интерпретации человеком картины мира. Антропонимы возникают и функционируют в обществе. Они являются частью историко-культурной жизни его носителей, и «чрезвычайная информативная ценность имени собственного как своеобразного компонента национальной культуры неоспорима». Индивидуальный культурный опыт, запас знаний и навыков, круг ассоциаций и т.д., иными словами – весь когнитивный опыт человека входит, по Д.С. Лихачеву [Лихачев, 1997: 5], в концептосферу» (с.97 диссертации).

Проведенный в данной работе анализ репрезентации концепта «*Красота*» позволил выяснить особенности языковых картин мира таджикского и английского языков. Исследование показало, что некоторые характеристики анализируемых понятийных сфер идентичны, а другие выявляют существенные расхождения.

Семантический анализ проводился на материале статей из словарей, а источниками примеров были языковые корпуса таджикского, английского и русского языков.

Отличительной особенностью диссертации Бойматовой Н.К. является также то, что описана репрезентация концепта *красота* в национальных корпусах таджикского и английского языков, проведен тщательный анализ паремий как средства лексической объективации и антропонимов как средства метафоризации концепта *красота* в таджикском и английском языках, а также дается сопоставительный анализ поля и структуры концепта *красота* в анализируемых языках с точки зрения универсальности и национальной специфики данного концепта.

Все это указывает на комплексный характер исследования, несомненную актуальность и научную новизну диссертации.

Структура диссертации соответствует требованиям, предъявляемым к подобного рода работам. Работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы и приложений.

Каждая глава снабжается выводами. Выводы, к которым пришел диссертант, представляются обоснованными, исследование проведено на основе большого массива иллюстративного материала с применением методики исследования, релевантной для подобного рода анализа.

Все сказанное свидетельствует о научной новизне и актуальности темы, ее теоретической и практической значимости. Результаты исследования могут найти применение в процессе преподавания практических курсов английского и таджикского языков, в лекционных курсах по общему языкознанию, сопоставительной лингвистике, когнитивной лингвистике, методике лингвистического анализа, в обучении межкультурной коммуникации и подготовке учебных пособий по лингвоконцептологии, лингвокультурологии, теории МКК, сопоставительному языкознанию.

Методология исследования позволила провести тщательный анализ большого фактического материала. Важность изучения данной проблемы очевидна вследствие ее неизученности в отечественном языкознании в сопоставительном плане и возможности привлечения материала других языков в дальнейших исследованиях.

Автореферат полностью отражает содержание диссертации. Основные положения диссертации изложены в 8 публикациях автора, в том числе 5 в журналах, входящих в обновленный реестр ВАК.

Диссертационная работа Бойматовой Н.К. «Семантическое поле концепта «*Красота*» в таджикской и английской лингвокультурах» является

кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

**Научный руководитель:**

заведующая кафедрой теоретического и прикладного языкознания Межгосударственного образовательного учреждения высшего образования «Российско-Таджикский (Славянский) университет», доктор филологических наук, профессор

Искандарова Дилоро Муқаддасовна

25.10. 2019 г.

Таджикистан, 734025, г. Душанбе,

ул. Мирзо Турсун-заде, 30.

Тел/факс: +992 446204209

E-mail: [iskandarova@hotmail.com](mailto:iskandarova@hotmail.com)

Сайт: <http://www.rtsu.tj/ru/faculties/filologicheskij-fakultet/kafedry/kafedra-teoreticheskogo-i-prikladnogo-yazykoznanija/about.php>

Подлинность подписи  
профессора Искандаровой Д.М.  
подтверждаю

Начальник ОК РТСУ



Алиев А.Д.